

Main Office

Golayee Wazirabad
PO Box 208
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E-mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION**Supply of Steel Bar and Binding Wire 1mm for
Pashtoon Kot District of Faryab Province****درخواست آفر برای تهیه سیخ گول گرید 60 و سیم یک ملی ضد زنگ برای ولسوالی****پشتون کوت ولایت فاریاب****DATE: January 19, 2022**

دفتر مرکزی
گولایی وزیرآباد
پست بکس ۲۰۸
کابل، افغانستان
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲
ایمیل: dacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR RFQ 13 PRF-39-40/NMFA/1805-NMFA/RNF1.2/FRY-1802/01.2022

DACAAR needs Steel Bars and Binding Wire 1mm for DACAAR Program in Mirshakar Village Pashtoon Kot District of Faryab Province and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required items brought up in Annex (I).

داکار به تهیه سیخ گول و سیم یک ملی برای پروگرام داکار در قریه میرشکار ولسوالی پشتون کوت ولایت فاریاب که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد. از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سر بسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistic Unit located in (Taimani Project, Qala-e-Fathullah, 12th Street, Kabul Province) till 4:00 PM January 30, 2022.

آفرها باید الی تاریخ 30 جنوری 2022 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیکی دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمینی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

The offers will be opened on February 01, 2022 at 10:00am in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 01 فیبروری 2022 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for Participation/Bid Winner**شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی**

1. Delivery place is of Steel Bars and Binding Wire is in Mirshakar Village Pashtoon Kot District of Faryab Province.
2. Payment will be made within 15 days after inspection and complete delivery.
3. Delivery period should be mentioned in your offer.
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) including all duties, transport cost plus loading & unloading. Offers without sign and stamp will not be accepted.
5. DACAAR will carry out the inspection of all items before delivery.
6. All items must be according to DACAAR technical specifications brought up in Annex (I).
7. Quotations should be valid for 60 calendar days.
8. The winner of the tender must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as a Contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable only after successfully completion of the contract.

1. محل تحویل دهی سیخ گول و سیم یک ملی در قریه میرشکار ولسوالی پشتون کوت ولایت فاریاب میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیکي داکار و تحویل دهی مکمل الی 15 روز میباشد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه را باید در آفر واضح سازید.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل تکس، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. آفر بدون مهر و امضا مورد قبول نمیشد.
5. بازرسی تخنیکي از کیفیت توسط تیم تخنیکي داکار قبل از انتقال اموال صورت میگیرد.
6. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.
7. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز مدار اعتبار باشد.
8. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانه قرارداد قبل از امضا آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا مؤفانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.

9. **Practical Physical and Quality Test:** Each size of steel bars must be tested through a proper laboratory (test must be done according to standard term), and charges will be paid by the contractor/ manufacturer. The steel bar without test is not acceptable. The required tests include;
1. Tensile Strength
 2. Elongation
 3. Bend and Re-bend
10. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each day of delay.
11. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
12. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate and etc).
13. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity and potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
14. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct onsite visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
16. DACAAR has a zero-tolerance policy on sexual exploitation, abuse and harassment, which is defined and described in the policy document "DACAAR policy on preventing and handling sexual exploitation, abuse and harassment".
17. The winning supplier must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract.
9. **معاینه فیزیکی از کیفیت:** هر نمونه قطر سیخ توسط لابراتوار امتحان گردیده (تست مطابق اصول استاندارد های شناخته شده باشد) در غیر آن قبول نمیگردد و پول مصارف لابراتور توسط قراردادی/تولید کننده پرداخت میگردد، تست های مورد نیاز عبارت اند از:
1. تست استحکام کششی
 2. تست دراز شدن
 3. تست قات نمون و دوباره سیده کردن
10. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.
11. 2% مالییه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالییه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالییه پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالییه از (1 افغانی).
12. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
13. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده، و بعد از بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
16. داکار دارای پالیسی عدم تحمل در مورد سوء استفاده، بد رفتاری و آزار و اذیت جنسی میباشد و موقف داکار در همچون مسایل بطور تفصیلی در پالیسی مذکور تشریح شده است.
17. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address jamal@dacaar.org or faizullah@dacaar.org

Sincerely Yours,
Manager – Logistics Unit
Date: January 19, 2022

A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long vertical stroke, positioned to the right of the signature text.

ANNEX (I)
Budget Breakdown & Technical Specifications
DACAAR RFQ 13 PRF-39-40/NMFA/1805-NMFA/RNF1.2/FRY-1802/01.2022

Steel Bars and Binding Wire for Mirshakar Village Pashtoon Kot District of Faryab Province:

S.N	Item	Specifications	Unit	Quantity	Unit Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax)	Total Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax)
1	Steel Bar	(Ø14mm, Grade 60)	Kg	3,629.10		
2	Steel Bar	(Ø12mm, Grade 60)	Kg	2,667.39		
3	Steel Bar	(Ø10mm, Grade 60)	Kg	1,202.92		
4	Steel Bar	(Ø6mm, Grade 60)	Kg	610		
5	Binding GI Wire	(1mm)	Kg	56.77		
Transportation, Loading & Unloading Costs to Mirshakar Village Pashtoon Kot District of Faryab Province: AFN						
Grand Total: AFN						
Note: All steel bars should be clean and without any rust, each steel bar rod should be straight and GI wire in coil.						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس و مهر کمپنی

Mobile No: _____ نمبر موبائیل

Email _____ ایمل آدرس

Delivery period _____ زمان تحویل دهی

ANNEX (II)
Tentative Delivery and Work Plan
DACAAR RFQ 13 PRF-39-40/NMFA/1805-NMFA/RNF1.2/FRY-1802/01.2022

Steel Bars and Binding Wire for Mirshakar Village Pashtoon Kot District of Faryab Province:

S/No	Item Name	Description	Unit	Total Quantity	Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
1	Steel Bar	(Ø14mm, Grade 60)	Kg	3,629.10	Starts After DACAAR Contract Final Approval	Feb 20, 2022	Mirshakar Village Pashtoon Kot District of Faryab Province
2	Steel Bar	(Ø12mm, Grade 60)	Kg	2,667.39			
3	Steel Bar	(Ø10mm, Grade 60)	Kg	1,202.92			
4	Steel Bar	(Ø6mm, Grade 60)	Kg	610			
5	Binding GI Wire	(1mm)	Kg	56.77			